

## MEMORÁNDUM DE ENTENDIMIENTO (En adelante “MoU”)

**(Aprobado por el Consejo Universitario en la Sesión Ordinaria 25-2015, del Acta 25-2015 según Acuerdo 11-25-2015)**

**ORGANIZACIÓN DE LAS NACIONES UNIDAS PARA LA EDUCACIÓN, LA CIENCIA Y LA CULTURA**, Dirección: 7 Place de Fontenoy, 75352 Paris 07 SP France (en adelante llamada “UNESCO”) Y

**UNIVERSIDAD TECNICA NACIONAL**, Dirección: Acequia Grande, carretera a Villa Bonita, 50 mts al sur de la fábrica de Pastas Roma. Alajuela, Costa Rica. Teléfono 2435-5000 y fax 2442-0504 (en adelante llamada “UTN”)

### **CONSIDERANDO QUE:**

La **UTN** se compromete a examinar la inclusión del Programa de Base de Estudios en Bioética (PBEB) de la **UNESCO** dentro de su programa de estudios con todas las actividades preliminares y de seguimiento;

La **UTN** desea concertar un Memorándum de Entendimiento con la **UNESCO** para valerse del respaldo de la **UNESCO** y experticia en el tema; y

La **UNESCO** acepta brindar la asistencia y colaboración necesaria (en el marco del Programa de Formación en Ética), cuando la **UTN** así lo requiera, según las cláusulas que se mencionan a continuación, y / o que se acordarán en el futuro.

**POR TANTO**, las dos partes, abajo firmantes, acuerdan lo siguiente:

**1. LA UNESCO EN CALIDAD DE AGENCIA ESPECIALIZADA DE LAS NACIONES UNIDAS:** La **UNESCO**, una de las Partes de este MOU, debe ser reconocida como una agencia especializada de las Naciones Unidas. Brinda la colaboración y los servicios técnicos que sean necesarios en el marco de este acuerdo respetando los límites de sus normas, programas y procedimientos.

### **2. PROPÓSITO DEL MEMORÁNDUM DE ENTENDIMIENTO:**

Este MOU establece las cláusulas para la cooperación mutua entre la **UTN** y la **UNESCO** para la evaluación del Currículo Común Básico de la UNESCO, incluyendo

todas las actividades preliminares y de seguimiento. En el marco de este convenio, es necesario aclarar que el Currículo Común Básico de la UNESCO se encuentra en una etapa de prueba y sólo se dará a conocer de esta manera.

### **3. ROL DE LA UTN:** En lo posible, la UTN debe:

- (a)** Tomar todas las medidas preliminares necesarias para introducir en forma íntegra el **PBEB** de la **UNESCO** como curso a dictarse a partir del segundo cuatrimestre 2016 y subsiguientes, dentro del Programa de Formación Humanística de la Vicerrectoría de Docencia. Estas medidas preliminares deben incluir pero no necesariamente limitarse a:
  - i.** identificar un programa académico apropiado para incluir este curso y asignar los créditos (o equivalente) que la **UTN** estime conveniente;
  - ii.** conceder los recursos educativos necesarios para el dictado del curso, incluyendo horas cátedra y personal docente;
  - iii.** informar sobre el curso a los alumnos cuando sea oportuno; e
  - iv.** inscribirlos al curso oportunamente;
- (b)** Tomar todas las medidas necesarias para el dictado del curso a partir del segundo cuatrimestre 2016 y subsiguientes; y
- (c)** Tomar todas las medidas de seguimiento necesarias una vez finalizado el curso dictado a partir del segundo cuatrimestre 2016 y subsiguientes del 2017, las medidas de seguimiento, dichas medidas deben incluir pero no necesariamente limitarse a:
  - i.** evaluar a los alumnos para determinar si el dictado del curso cumplió con los objetivos de aprendizaje (esta evaluación puede llevarse a cabo en forma continua durante el transcurso del curso, según se crea conveniente, y no sólo al finalizar el mismo);
  - ii.** realizar una evaluación del curso teniendo en cuenta su implementación y las sugerencias acerca de las formas en las que el currículo puede mejorarse (tanto los alumnos como los profesores del curso deberán realizar esta evaluación). Para tal fin se deben utilizar los cuestionarios suministrados por la **UNESCO** (ver artículo 4.1 (d) abajo);
  - iii.** coordinar y compartir las evaluaciones del curso con la **UNESCO**; y
  - iv.** tomar acciones de seguimiento complementarias con respecto a las evaluaciones según lo solicite la **UNESCO**.

### **4. EL ROL DE LA UNESCO:**

4.1 Sujeto a la disponibilidad de fondos y respetando los límites de sus normas, programas y procedimientos, la **UNESCO** debe:

- (a) suministrar a la **UTN** la cantidad de copias necesarias de su **PBEB** en uno de sus dos idiomas oficiales (inglés y español) para su estudio;
- (b) a pedido de la **UTN** y siempre que se encuentren disponibles, suministrar copias de publicaciones gratuitas de la **UNESCO** relacionadas al currículo común de Bioética que puedan ser útiles para su análisis; en caso de ser necesario, la **UNESCO** debe también poner a disposición estas publicaciones en su página web o en la base de datos sobre recursos en ética del Observatorio Global de Ética (GEObs, por su sigla en inglés);
- (c) a pedido de la **UTN** y sujeto a los fondos necesarios que la **UNESCO** obtenga, dictar un curso de formación de profesores de ética en el marco del programa de Formación Ética destinado a los docentes del **AREA DE FORMACIÓN HUMANISTICA A LA VICERRECTORIA DE DOCENCIA** de la **UTN** a cargo del Currículo Común de la **UNESCO**; el Curso de Formación de Profesores de Ética deberá regirse con un nuevo convenio que establezca las características y las modalidades necesarias; y,
- (d) suministrar a la **UTN** cuestionarios estandarizados para realizar las evaluaciones del curso.

4.2 En caso de que las Partes decidan que la **UTN** incorpore el Currículo Básico de la **UNESCO** dentro de su programa académico una vez finalizadas las tareas de evaluación y completado el período estipulado en este MoU, se debe realizar un nuevo acuerdo escrito entre la **UNESCO** y la **UTN** previamente.

## 5. RESOLUCIÓN DE CONFLICTOS:

En caso de que se produzca algún conflicto, las partes deben actuar de buena fe para tratar de resolverlo en forma amigable. En caso de que no se llegue a un acuerdo, cualquier conflicto que surja de este convenio o esté relacionado con el mismo debe ser resuelto por arbitraje forzoso, según las reglas de arbitraje de la Comisión de las Naciones Unidas para el Derecho Mercantil Internacional (UNCITRAL).

## 6. CLÁUSULAS DEL MOU Y VENCIMIENTO:

Este MoU entrará en vigencia el día en que se firme entre ambas Partes y debe continuar en vigencia durante el período académico **ENERO 2016 a DICIEMBRE 2017** como primer período académico. Sin embargo, cualquiera de las Partes puede notificar por escrito su intención de terminar el contrato a la otra Parte con una antelación de tres (3) meses antes de la fecha de vencimiento.

## 7. OTROS SERVICIOS ASISTENCIALES:

Además de los servicios establecidos en este convenio, la **UTN** puede solicitar otras formas de colaboración que se relacionen con la concreción de los objetivos establecidos en este MoU.

Por su parte, la **UNESCO** debe en lo posible considerar el pedido. El suministro de otros servicios asistenciales deberá estar sujeto a un nuevo convenio que establezca las características y las modalidades pertinentes.

#### **8. CONFIDENCIALIDAD:**

Ambas partes deben procurar por todos los medios posibles que su personal autorizado no divulgue a terceros cualquier tipo de información confidencial de la otra Parte que pueda obtenerse mientras este MoU se mantenga en vigencia.

#### **9. AVISOS Y NOTIFICACIONES:**

(a) Cualquier aviso, pedido, comunicación o notificación que se realice por alguna de las Partes en el marco de este MoU debe efectuarse por escrito.

(b) Dichos avisos, pedidos, comunicaciones o notificaciones deben entregarse personalmente, o enviarse por correo, fax o correo electrónico (email) a la dirección de la otra parte, señalada en este MoU.

#### **10. USO DEL NOMBRE, ACRÓNIMO, EMBLEMA O SELLO OFICIAL DE LAS PARTES:**

Salvo autorización escrita de la otra parte, conforme a sus respectivas normas, ninguna de las Partes de este convenio deberá usar ni consentir a terceros a utilizar el nombre, acrónimo, emblema o sello oficial de la otra Parte o la abreviatura del nombre de la otra parte para publicidad, promoción o cualquier otro fin, a menos que cuente con la autorización por escrito de la Parte afectada.

#### **11. PRIVILEGIOS E INMUNIDADES DE LA UNESCO**

Nada contenido o relacionado con el presente MoU será considerado una renuncia de cualquiera de los privilegios e inmunidades de la UNESCO. Cada parte mantendrá indemne, defenderá o indemnizará a la otra Parte contra juicios, reclamos, costos y responsabilidades que surjan de cualquier disputa sobre propiedad intelectual u otras disputas que ocurran bajo el presente Memorando de Entendimiento y que surjan de sus actos u omisiones.

#### **12. COPIAS:**

Ambas partes firmarán dos copias de este Memorandum de Entendimiento en los idiomas inglés y español. El idioma original de este Memorandum de Entendimiento es el español y en caso de que exista alguna inconsistencia entre la versión original en español y la versión en inglés, prevalecerá el texto original en español.

### 13. INFORMACIÓN DE CONTACTO:

Los datos de contacto deben ser los siguientes:

**(a) UNESCO:**

Nombre de contacto: **Lidia BRITO**, Directora, Oficina Regional de Ciencia de la UNESCO para América Latina y el Caribe

**Dirección:** Luis Piera 1992, 2o. Piso, Montevideo, Uruguay

**Teléfono:** + 598 2413 2075

**Fax:** + 598 2413 2094

**(b) UTN:**

Nombre de contacto: **José MATARRITA SÁNCHEZ**, Jefe, Programa de Formación Holística de la Vicerrectoría de Docencia. UTN

**Dirección:** Acequia Grande, carretera a Villa Bonita, 50 mts al sur de la fábrica de Pastas Roma. Alajuela, Costa Rica

**Teléfono:** +506 2435-8185

**Fax:** +506 2442-0504

### 14. ENTRADA EN VIGENCIA

Este MoU entrará en vigor una vez firmado por ambas Partes.

*En representación de la  
Universidad Técnica Nacional de Costa Rica.*

*En representación de la UNESCO*

---

**Nombre:** Marcelo Prieto Jiménez  
**Cargo:** Rector de la UTN

---

**Nombre:** Pilar Álvarez Laso  
**Cargo:** Directora de la Oficina Multipaís de la UNESCO para Centro América y México

Sello:

Sello:



Firmado en \_\_\_\_\_ el \_\_\_\_\_ 2015 en dos copias originales en español e inglés